



明德弘毅
博雅通達

浙江外國語學院報

Zhejiang International Studies University

第 333 期
2016 年 5 月 15 日



学校官方微信

中共浙江外国语学院委员会主办

浙内准字(GX)第 001 号

E-mail:ybbjb@zisu.edu.cn

学校正式启动“两学一做”学习教育

校党委书记姚成荣讲专题党课：开展“两学一做”学习教育要坚持“学”和“做”有机统一，党员干部要提振精气神，在立德树人中展示新作为。

本报讯（通讯员 刘涛）5月10日下午，学校举行“两学一做”专题党课暨学习教育部署会，正式启动“两学一做”学习教育。校党委书记姚成荣讲专题党课，对学习教育进行动员。校党委副书记骆伯巍主持会议并作具体部署。

姚成荣指出，开展“两学一做”学习教育是党中央深化党内教育的又一重要部署，体现了党中央持续抓党的思想政治建设的决心，体现了环环相扣、步步深入推进全面从严治党政治定力，也是协调推进“四个全面”战略布局的一个重要举措。全校各级党组织和全体党员要认真学习贯彻落实习近平总书记重要指示和省委书记的重要讲话精神，深刻认识学习教育的重大意义和特点，自觉把思想和行动统一到中央和省委书记的部署要求上来，把开展“两学一做”学习教育作为当前一项重大政治任务，摆到突出位置，切实克服松懈应付、走过场等模糊认识，做到态度积极、主动参与，自觉推动“两学一做”学习教育取得扎实的成效。

姚成荣要求，全校各级党组织和党员要强化问题意识，认真查找、剖析短板，列出问题清单、整改清单和责任清单，把解决问题贯穿学习教育全过程，并与抓好党的群众路线教育实践活动和“三严三实”专题教育的问题整改结合起来，持续深入地纠正“四风”，切实整治教学、科研、管理、服务中的不严不实问题，使解决问题前后呼应、持续推进。

姚成荣强调，开展“两学一做”学习教育，要坚持“学”和“做”有机统一，党员干部要提振精气神，在立德树人中展示新作为。各级党员领导干部要以身作则、当好表率，按照政治家、教育家的要求，做一名信念坚定、为民服务、勤政务实、敢于担当、清正廉洁的好干部；教师党员要自觉践行“四有”好老师标准，自觉爱党护党为党、敬业修德、奉献社会，带头践行社会主义核心价值观，踊跃投身教育创新实践，不断提高业务能力和教育教学质量，做学生健康成长的指导者和引路人；学生党员要做勤学修德明辨笃实的表率，坚定理想信念，练就过硬本领，勇于创新创造，

矢志艰苦奋斗，锤炼高尚品格，不断增强道路自信、理论自信、制度自信，增强社会责任感、创新精神、实践能力。

姚成荣强调，要推动“两学一做”学习教育与学校中心工作紧密结合，以落实重大部署、推动重点工作的实际成果检验学习教育成效。把学习教育成果，一要体现在制定实施学校“十三五”发展规划上，为“十三五”发展开好局起好步；二要体现在深化推进学校综合改革上，使改革举措落地见效；三要体现在开展新一轮办学思想大讨论上，加快推进国际化特色高校建设；四要体现在抓好党建工作上，进一步增强各级党组织的凝聚力、战斗力和执行力。

骆伯巍对学校“两学一做”专题教育进行了具体部署，要求各基层党组织全面把握“两学一做”学习教育的总体要求，认真落实“两学一做”学习教育的工作措施，尽快部署“两学一做”学习教育的相关工作。

学校党委领导班子成员，全体处级党员领导干部和部分党代表参加会议。

我校开展中层干部及重岗重职人员廉政教育活动

本报讯（通讯员 李海波）5月13日下午，学校开展了中层干部及重岗重职人员廉政教育活动。活动由校纪委书记陆爱华主持。

活动中，省审计干部培训中心主任、省内审协会秘书长郑偈作了题为“行政事业单位审计关注重点及发现的主要问题”的报告，对当前行政事业单位审

计关注重点进行了解读，并就审计过程中发现的主要问题进行了分析。报告层次分明，案例生动，与会同志深受启发。

陆爱华在总结时指出，要在今后的工作中举一反三、引以为戒，加强制度建设和执行，进一步规范管理，提高风险防范意识，并结合“两学一做”学习教

育，加强对党纪党规、法律法规知识的学习，不断增强拒腐防变能力。

全体中层领导干部、省部级以上科研项目向和横向科研项目负责人，以及重要岗位工作人员共130余人参加了本次廉政教育活动。

听王慧敏讲：耐住寂寞才能赢

人民日报浙江分社社长做客德雅讲堂

本报讯（记者 单莹）“绝阳初露头，沿湖信步游，心怀苍生方觉湖山秀；灵峰寒梅香，孤山茶花稠，晨昏伏案无视喧嚣；奔走城乡间，满脚沾泥土，叩问鱼樵民瘼尽吃透……残阳已夕照，晨诵夜句读，扪心自问功夫可下够？仰止司马迁，秉笔直操守，不改初衷至今心依旧！”

5月12日，夜幕下的博文堂二楼报告厅里济济一堂。人民日报浙江分社社长王慧敏教授做客德雅讲堂第十六讲，作题为“耐住寂寞才能赢”的报告。校党委副书记骆伯巍主持报告会。

报告会前，举行了简短而庄重的聘任仪式。骆伯巍代表学校向王慧敏颁发了聘任证书，聘任其为我校客座教授。王慧敏表示，非常愿意为浙外学子的成长成才贡献自己的力量。

报告厅里，同学们个个都竖着耳朵认真地听着，生怕错过了任何一个有趣而又意义的细节。

王慧敏娓娓道来，从自己中学时代就已经确立的“记者梦”讲起。他说，人生守住信念才有成。80年代初考入兰州大学时没能如愿以偿地被录取到新闻专业，但这丝毫没有改变他的志向，通过自学函授课程和申请转专业，在大四毕业时，王慧敏以全班总分第一的成绩完成了新闻专业的全部课程。

在人民日报经济部时，为了争取时间多写稿子，他就睡在办公室里，写累了就躺一会，醒来接着写，而且这样一住就是六七年。为了写好评论，他每天晚饭后就到图书馆翻阅报纸，专门看言论，看到的就抄下来。从上世纪90年代一直抄到创刊号，3年多的时间，抄写的笔记本装满了3个“奇强洗衣粉”纸箱。或许正是这份积淀，为王慧敏成为第一个在《人民日报》上开设个人专栏的记者奠定了基础。王慧敏的工作量曾年年是人民日报社里的第一，作为分社社长他一年的工作量相当于其他社长二十多年的工作量。

以互联网为代表的新媒体在新技术催生下发展势头迅猛。新媒体在刷新人们媒介接触习惯的同时，也对传统媒体带来了强力冲击。在这种情况下，传统媒体应该如何应对新媒体的挑战？王慧敏认为：以精对新，以深对快。而要做到精和深，做到“人人眼中有，人人笔下无”，记者就必须耐得住寂寞，“沉下去”。

经历风雨才有晴。王慧敏向同学们举了身边年轻人在工作中遇到困扰的例子。他说，嫉妒往往发生在差不多同一个档次的人之间。只要你业务脱颀而出，身边的蜚短流长自然会消退。你可以嫉妒周



王慧敏深情作答浙外学子

围的张三、李四，有谁嫉妒过爱因斯坦、鲁迅？路边一块小石子，可能很多路人都会踢上一脚，而面对大山大家都只有仰视的份了。所以，与其和人无谓“缠斗”，不如踏踏实实学本事，扎扎实实大自己。

王慧敏告诫年轻人要学会“吃苦、吃亏、感恩、求全”。人生谁都想走得顺利，但不如意事常八九。人生并非总是朗朗晴空，如果你只懂得在晴空下生活，那么碰到雨雪天就难走下去，万事事实告诉我们，太顺未必是件好事，一味逃避磨难，并不可取。

要做出职业的尊严与豪迈。王慧敏通过自己的亲身经历告诉大家，只要你坚持真理，历史会还你一个公道。有了这种风骨之后，做人也会很坦荡。王慧敏说，你跪着看人的时候，人家都比你高，但是你站着看人的时候，大家都和你一样高。作为一个知识分子，为天地立新，为生民立命，这是使命。想要维护职业的尊严与豪迈，一要自己能够坚持真理，多为国家民族大义考虑，少为自己的个人利益考虑；二要使自己成为这个领域的行家里手，这样才能赢得话语权。

王慧敏说，学习是一辈子的事儿，在学习的时候要有所紧迫感。尤其是文科生，要有坚持背书的习惯，知识只有背会了才是自己的。他介绍说，直到现在自己还在坚持每天背一个半小时的书。他还要求单位里新入职的年轻人用四年七个月的时间背会“十四

个一百篇”，这是他亲自编写的教材，其中包括诗词歌赋、小说、散文、评论、消息、通讯等整个新闻行业的十八般武艺。

王慧敏勉励青年学子，“人的一生非常短暂，能做的事非常有限。不少人，往往耐不住寂寞，时常被潮流所裹挟，看别人怎么着，也马上跟着模仿。一辈子几乎所有热闹都要掺乎，任何时髦的事都不放过，可是到了暮年你会发现：这辈子其实一事无成！人的一生，个人定位很重要。选准了方向，就需要耐得住寂寞，百折不回。其实，人贡献社会的方式多种多样，只要你在自己擅长的领域做出了成就，也就是对社会做出了贡献。”

报告会后，王慧敏还与现场的同学们就文学创作、如何定义成功、如何才能找到适合自己的人生道路等问题进行了热烈地互动。

骆伯巍在总结时指出，王慧敏社长把他为人文的大道理都揉进了自己的人生故事里，通过讲故事的方式，告诉了我们“既要站在天安门上看问题，又要站在田埂上找感觉”。王慧敏的报告饱含着他国家对百姓对生活深深的爱，充满正能量，引人入胜，意味无穷，希望大家能够把今天王社长所讲的内容转化为自己日后成长成才的精神指引，耐住寂寞，赢得精彩人生。

本报讯（通讯员 姚祥燕）近日，受我校委托，由对外经贸大学、天津外国语大学、浙江工业大学、浙江工商大学、浙江科技学院等兄弟院校教授组成的专家组对我校商务英语、阿拉伯语、法语、西班牙语、应用化学等5个本科专业进行了实地考察和评估。副校长曹仁清出席了评审会议。

专家组听取了专业负责人的自评汇报，就学校的学位授予条例和各专业的目标定位、人才培养方案、师资队伍、教学条件及利用、教学过程与管理、实践教学和毕业设计等问题进行了相关资料查阅和现场提问。评估专家实地走访考察了学校的办学设施、实验实训场所、校容校貌等，并分别举行了教师、学生座谈会。

通过考察评估，专家组形成了评审意见。专家组一致认为，各专业办学定位准确，建设思路比较清晰，建设水平逐步提高，特色明显；注重教学建设与改革，教学管理较为规范；注重师资队伍建设和人才培养质量不断提高。

专家组对5个本科专业的进一步发展提出了几点意见和建议：语言类专业要着重加强复合型人才培养模式的构建，要在教学课时、教学硬件资料、实践育人、学科特色、师生比例等方面不断完善和改进，真正走出特色发展、差异化发展之路；应用化学专业要积极应对学校转型对其造成的冲击，重视理工类学生的实习，优化课程体系，改善化学实验条件，强化实践教学，紧跟学科发展步伐，加快改革与创新，强化人才培养特色；各专业要加强实践教学，重视校内实验室与校外实践基地建设，加大实践教学改革力度，提升学生实践能力，彰显人才培养的实效性与应用性。

专家组一致认为我校商务英语等5个专业具备了学士学位授予权的基本条件。

曹仁清对各位专家的辛勤工作表示感谢。他指出：专家组通过紧张、细致、高效的工作，为我们客观真实地评估了学校5个专业的本科教学和专业建设水平，为提高人才培养质量和教学建设水平打下了坚实的基础。本次评估为我们提供了一次全面学习提高的机会。专家组的意见从宏观上对我校进行鼓励，为学校发展指明了方向。

曹仁清强调，学校将认真思考专家组的意见，研究制定改革方案，紧紧围绕人才培养中心，不断更新观念，不断加大投入，不断加强队伍建设，不断加强实践环节和创新人才培养模式，为迎接教育部本科教学工作合格评估做好准备。相关职能部门和各专业的负责人要认真学习贯彻专家组的意见。

5个受评专业学院院长、专业负责人和系主任，各二级学院（部）分管教学工作副院长、相关职能部门主要负责人等参加了会议。

学校召开学士学位授予专业评估工作会议

商务英语、阿拉伯语、法语、西班牙语、应用化学等5个本科专业通过评估

感知学校文化与名师风采

学校举办首届国际化卓越教师培养创新实验班见习成果汇报会

本报讯（通讯员 屈利君）5月12日，学校举办首届国际化卓越教师培养创新实验班见习成果汇报会。副校长曹仁清出席并听取了汇报。

在听取完同学们的见习成果汇报后，曹仁清对各小组逐一作了认真细致地点评。他指出，创设国际化卓越教师培养创新实验班，是学校贯彻落实国家教育体制改革要求的重要举措。他要求同学们珍惜学校精心安排的每一次实践机会，勤于学习，苦练技巧，同时也要具有批判精神，善于反思，勇于改变，毕业后努力做一名“温暖灵魂，走向光明”的卓越教师。

据悉，教师培训学院借鉴了德国培养师范生的实践教学经验，按照从一般到具体的递进逻辑，对师范生的实践教学进行了教育学见习、教学论见习、学科教学论见习与实践等若干阶段的整体设计。本次见习属于教育学见习阶段，其主题为“感知学校文化与名师风采”。30名卓越师范生分6个小组赴学军小学、行知小学和保俶塔实验中学等知名学校，进行了为期3天的参与体验式考察和访谈，包括感知学校文化、跟踪记录“名师的一天”、随机采访和定向访谈等内容单元。教师培训学院指派了6名专业教师进行了全程跟踪指导。

青春同路人

青春因服务而亮丽

——记我校国际志愿者协助医务人员救助韩国友人

“由衷地感谢贵校培养出优秀的大学生，塑造出一批如此乐于奉献、不计回报的志愿者……”近日，一封来自杭州市西溪医院的感谢信在学校广泛传播开来。4月27日下午，西溪医院接洽了12位赴杭旅游的韩国友人，但由于沟通不便，无法立即治疗伤员。我校3位国际志愿者，来自2014级阿拉伯语专业的陈静、2015级朝鲜专业的张倩和2015级法语专业的元海霞，沉着冷静，成功地协助西溪医院救助了韩国游客。

真心敏于行

一接到求助电话，校团委国际志愿者负责人陈静立即放下手中的课本。在记下对方的需求后，陈静第一时间电话联系上韩语专业金艳老师，并发送微信向韩语志愿者求助。在金老师的帮助下，陈静找到了志愿者张倩和元海霞。情况紧急，在交接好信息后，张倩和元海霞穿上志愿者服就直奔西溪医院。刚到院门口，她们就看见许多医护人员站在在伤者身边，慌乱地运用肢体语言想要传达信息，但是苦于语言的差异性，双方沟通并没有什么实际的进展，医生脸上满是愁容。“平躺放松，对，不要太紧张……”张倩和元海霞麻利地翻译着医生的建议，用手机轻声地放着韩国人最喜欢的放松歌曲《纵马奔腾》。很快，伤员不再急躁了，紧握的手也渐渐松开，对志愿者投去感激的目光。

真情表于衷

“您哪里不舒服？”“腿抽筋了？”“要敷冰吗？”……为了减轻伤者的疼痛，两人半蹲着，虽然费力，但她们依旧用爽朗的微笑感染着伤者。

由于两人的积极引导，整个救治过程井然有序，忙而不乱。2小时过去了，伤者终于脱离了危险。此时，听到这个好消息之后，所有人都长长地舒了一口气，两位同学紧绷的心瞬间安放在了脸上，现出如释重负的笑容。一位韩国友人主动提出与志愿者合影，还在微信朋友圈为浙外志愿者点赞。“我到过很多地方旅游，但志愿者这么贴心，我还是第一次遇到。杭州很棒，我还会再来！”说到这里，韩国友人向她们竖起了大拇指，一直用蹩脚的汉语重复着“谢谢”两字。

真才勤于练

成熟冷静的作风，快速的应变能力，热心细致的态度，专业流畅的交流……张倩和元海霞的表现让人为之赞叹。“为一个合格的国际志愿者，平时我们会举办主题讨论、经验分享会、实践体验等活动，从基础知识到能力提升，从大局观念到细节，从个人素质到团队协作方面，不断充实和提升自我。抗压能力是我们训练的重点。产生不良情绪时，首先要问自己‘为什么会这样？我是怎么想的？怎样应对和改进？’然后，可以尝试改变一下策略，转移注意力……”



张倩和元海霞在西溪医院给韩国友人做翻译

遇到突发情况，或者自己是不擅长甚至从未接触过的事情，保持一颗淡定的心，往往比什么都重要。”元海霞如是说。

此次救助活动，只是我校多语言服务联盟温馨服务的一个缩影。2010年，学校依托英文学院、东语学院、西语学院的外语学科优势，建立起了一支精通英、法、日、意大利、德、韩等九个语种的多语言服务联盟，并在专业老师的指导下，面向校内外提供外事活动、中外文化交流、国际友人结对等志愿服务项目。近六年来，我校共有3000余名志愿者参加了国际志愿者服务。志愿服务做到有深度、有延伸、有影响。（本报记者 鲍徐敏）

浙外学子在海外

埃及人文游学 感受古国风情



同学们参加阿语活动课

2015年2月，东语学院2012级阿拉伯语专业的3位同学前往埃及苏伊士运河大学，进行了为期4个月的游学。埃及风光秀丽，历史悠久，在这片神秘古老的国度游学，是一种什么样的体验呢？

感悟阿语魅力

阿拉伯语流行于中东和南非。中国人要学好这门语言，不仅要面临着发音上的困难，还有语言环境的挑战。赴埃及游学，可以亲身体验原汁原味的阿语，让陈静小芳激动不已。她认为，在小语种的学习中，前期是知识积累，后期是实际应用。经过了两年的基础积累，就应该有个语言环境进行锻炼，这是语言学习的必然过程。短期的出国游学不仅能将阿语真枪实战地应用起来，也可以培养自己正确的语言使用习惯。不仅如此，体验阿拉伯人的生活能够加深对当地人文风俗的理解，对毕业后从事阿语翻译和外事工作大有帮助。

不过，将语言从书本运用到实际中挑战还是挺多的。其中，阿语的方言种类多让每个阿语学习者头痛不已。学一门语言，爱上一种文化，或是一种文化去钻研一门语言。阿语的魅力也许正是通过方言的差异，展现出同样使用阿拉伯语的国家的不同风情。在老师氛围宽松但内容扎实的课堂里，在与当地人交流的过程中，同学们通过听、说的训练逐渐掌握阿语内在的门道，也慢慢感受到这门语言极具挑战与内涵的魅力。一种方言背后蕴藏着当地的文化，阿语被22个国家使用，要想真正去学习到阿语文化，大家都需要在语言上下极大的功夫。陈静小芳告诉记者：“不断进行方言的学习，是每一个阿语人的必由之路。感受埃及，先从感受阿语魅力开始。”

体验古国风情

古埃及是四大文明古国之一，它的文字、文学、建筑艺术等，对许多国家特别是地中海东岸各国有过较大的影响，在世界历史上留下了不可磨灭的痕迹。埃及是穆斯林国家，有着自己独特的信仰。这里每周只上四天课，周五放假，因为周五是埃及人传统的“主麻日聚礼”。埃及伊斯兰教徒虔诚信仰“五行”（自白、礼拜、绝食、布施、参拜麦加圣地），了解他们这种生活习俗之后，你才不会亵渎他们的“五行”。

埃及的金字塔、萨拉丁城堡、哈利利市场、神圣的清真寺……埃及的很多地方都留下了同学们的足迹。体验古埃及法老文化，追寻浪漫的地中海情结，是每个来埃及游学人的必修课。在苏伊士运河泛舟，在塞得港体验地中海和苏伊士运河的一动一静，在开罗博物馆看木乃伊……只有把这些都体验了，你才算真正来过埃及。

异国他乡的收获

游学埃及给大家带来了不一样的收获。在异国他乡，学习埃及的历史、文化，了解埃及的大学生活，认识许多新的朋友，这些都会给日后的学习带来无穷的动力。



同学们参加埃及和中国学联春季运动会

“埃及人信奉穆斯林，因此每天都要做礼拜，晨礼在早上三四点，那个时候全城的高音喇叭就响起来了。第一天我就被震醒了，不过后面就慢慢习惯了。做饭是对我最大的考验，中国菜还没有完全会，就要到埃及给自己做饭，不过也只能硬着头皮做。”说起自己刚到埃及的“窘境”，元海霞脸上浮现了尴尬的笑容。不过他表示，自己很快就适应了当地生活习惯，还向当地人学到了不少埃及菜做法。“在质朴的菜肴食物中，蕴含着陶冶性情、升华灵魂的境界，给你带来妙不可言的雅趣。以前，在厨房只会洗洗菜，现在能做一顿埃及大餐，真棒！”谈到游学收获，元海霞非常自豪。

“中国人在埃及很受欢迎，李小龙在当地家喻户晓。”朱子扬说，“在埃及的文化官学画画的时候，发现中国人是受到优待的。老师邀请我们去免费学画画，而且很耐心地教我们。”在老师的引导下，特别是在埃及那样一个充满文化气息的国家里，朱子扬很快就爱上了画画。她经常会去苏伊士运河边游玩采风，给自己的绘画提供灵感。苏伊士运河边如织的游人，落日的余晖都成了她笔下的一帧帧风景。有时候，她会去市里的文化中心观看埃及各个省的艺术团、话剧团、交响乐团的表演，这些活动都是免费开放的。在浓郁的艺术环境熏陶下，朱子扬变成了高雅艺术的粉丝。

就像埃及谚语说的那样，“人类惧怕时间，而时间惧怕金字塔。”在埃及，你会见证着人间世相的变迁，体会到埃及的迷人就在于她的古典意蕴与人文气息，古朴而不张扬。她充满故事，每一砖，每一瓦，每一座建筑，每一尊雕塑，甚至每一个人，都是这个古老城市中的一处风景。（本报记者 任娟）



当好基础教育的教学参谋

文 傅兆华

办学初期，院志中指的是1955—1978年，但实际上主要是1955到1965年十年。1966年就发生了文化大革命，办学活动也基本终止了。在这十年中，院志中写的是“学校九改其名，三迁其址，走过了一段更频繁的风雨岁月。”一般人看到这段文字，可能觉得一个学校十来年间可以九改其名，那么这个学校到底在做什么？总有种“乱”的感觉。但实际情况却并非如此，这段时间，浙江教育学院（浙江外国语学院前身）为浙江省基础教育做了大量工作，为浙江基础教育的发展和提高作出了积极贡献。回顾这段办学历史，还是很有意义的！

我是1956年从浙江师范学院毕业后被分配到浙江省教育厅中教处教研室工作。1957年，中教处教研室又并入浙江教育学院。下面以我十年的亲身经历谈一些感受。

一、从九易其名说起

如果要理解为什么十年间学校会九易其名，就要了解当时的历史背景。

1958年，中共中央正式提出，党的教育工作方针是“教育为无产阶级政治服务，教育同生产劳动相结合”。因此，学校每次更名，都同当时的政治背景密切相关。

以几次大的更名为例：1958年学校由浙江教师进修学院更名为浙江文教学院。1958年，全国开展了大跃进，破除迷信，解放思想。当时领导可能觉得教育同文化比较相近，所以把文化干校并入教育学院，因为有了文化，所以校名也改为浙江文教学院。但三个月后又可能觉得这样合并不妥，因此又把省文化干校划了出去。但浙江文教学院校名继续保留。

1960年学校由浙江文教学院改名为浙江教育学院。后又改名为杭大教育学院，3个月后又同杭大分开，恢复浙江教育学院。这是因为1958年全国大搞人民公社。浙江省委在城市也搞人民公社试点。先是省委党校同杭州大学合并（但仍是两块牌子），后来把浙江教育学院也并进去，成立“杭大人民公社”。浙江教育学院也改为杭大教育学院。人民公社应当工农兵学商齐全，当时把杭大居民区也划到公社管理。但三个月后可能又感觉城市人民公社试点不妥，浙江教育学院又恢复独立建制。

1962年学校由浙江教育学院更名为浙江师范学院教研部。1958年大跃进以后，浙江省新建了很多高校。1962年，国家为克服三年暂时困难，贯彻“调整、巩固、充实、提高”的八字方针。对高校设置进行了调整，一是撤，二是并。因此把杭州师范学院、浙江体育学院、浙江教育学院三校合并为浙江师范学院。浙江教育学院就成为浙江师范学院教研部。

1965年学校由浙江师范学院教研部更名为浙江省教育厅教研部。1964年，发表了毛主席同毛远新的谈话和毛主席关于教育工作的一些批示，提出教育要改革，批评把农业大学办在城里的现象。同时，刘少奇同志也提出要实行两种劳动制度、两种教育制度，即半农半读，半工半读。为了两种教育制度培养师资，省委决定把浙江师范学院办到金华高扩村去，但教研部因工作需要，仍留在杭州，更名为浙江省教育厅教研部。

这里要指出的是，浙江教育学院多次更名，都有当时的政治背景，但不管怎么更名，学校的主体和任务都没有变。打个比方，一个人可以更换好多顶帽子，但这个人的主体没有变。浙江教育学院也是这样，虽然多次更名，但它的业务工作仍在有条不紊地进行着，一点也没有落下。

二、当时浙江教育学院对全省基础教育所起的作用

一句话概括，它起了全省基础教育参谋部的作用。浙江教育学院从建院之初，就确定了教育行政干部培训，中小学教师培训，编写中小学教材、教学参考资料，中小学教学研究等几项基本任务。

1957年至1965年，基础教育重大改革是很多的。据我的记忆，1958年教育革命，实行教育同生产劳动相结合，后来又办大办农业中学。1962年，贯彻“调整、巩固、充实、提高”八字方针。中央公布了“中学工作五十条”“小学工作五十条”，贯彻“以教学为主”，纠正生产劳动过多的偏向。1964年，发表了“毛主席同毛远新的谈话”，和关于教育工作的一些批示，提出“课程要精简”“要减轻学生课业负担”“让学生生动活泼地学习”等等。要搞好这些改革，光靠教育行政部门发布命令，指示是不够的，它需要大量的、细致的、具体的教学业务指导跟上去。要有人为之摇旗呐喊，要有人为之出谋划策。而这些工作就义不容辞的要由教育学院来做。具体途径为：1.修订教学计划；2.编写教材、教学参考资料，使全省中小学有所依据；3.造舆论，讲道理，培训校长、统一思想；4.培训教师，使之跟上新的教改形势；5.总结教学经验，在全省推广。简言之，就是在舆论、干部、教师、教材等方面为教育、教学改革开路，当好教育行政部门的参谋。而教育学院也确实较好地负起了教学参谋部这一任务。当时教育学院办的一些事在全省也是很有影响的。如1958年举办“全省教育同生产劳动相结合展览”，“自制教具展览”，编写农业中学教材等。这些都是开创性的工作，无先例可循。展览内容丰富，参观人数很多，影响也很大。

可以这样说，当基础教育要进行重大改革时，教育厅首先想到的力量就是教育学院，而教育学院也确实全力以赴。对教育厅来说，教育学院是一支积极参与，召之即来，来之能战的力量。

办学初期，教育学院的同志，工作充满激情。因为教育新举措多，每一项工作对我们来说都是创新，是一个重新学习的过程，但大家都服从工作需要，努力学习新知识。我们经常下中小学搞调查研究，生活条件相对比较艰苦。如1963年我们十多人到缙云中学搞调查研究，那是一个半山区的完中，教学成绩好，生产劳动也好。我们就自己带铺盖到学校，学校腾了两个房间给我们当宿舍。虽然条件简单一些，但是大家工作热情仍很高。

从今天的眼光来看，办学初期是一个探索如何办社会主义教育和办一个什么样的社会主义教育的过程。那个时期，有许多好的经验，也有不成功的教训。但对于今天来说，经验也要，教训也要，都是一笔宝贵的财富。特别是那时一心扑在工作上和努力创新的精神，更值得继承。回顾办学初期，可以激励我们更好地前进。

作者为我校建校初期老教师，1991年到我校工作，任副院长，至1997年退休，主要从事教育行政干部培训和教育管理工作。

青春正当时 就业我先行

——2016 届毕业生就业侧记

长风破浪会有时，直挂云帆济沧海。经过四年的学习和历练，2012级同学们已学有所长，对于未来跃跃欲试。有的同学进入大使馆，担任翻译；有的考入知名小学，圆了多年的教师梦；有的被世界名企录用，成为了令人羡慕的白领……不管走向哪里，他们有一个共同的名字——深具“国际视野 家国情怀”的浙外学子。

求职者的一天

找工作有些像找对象，得要有感觉。面试前，你是否准备充分，信心十足？面试时，你是否快速适应，及时调整？面试后，你是否积极沟通，及时总结？2012级西班牙语专业的邓丽仪成功通过了赤道几内亚驻华大使馆的考核，顺利成为了大使馆的一名翻译。她传奇式的求职经历，让不少同学惊呼“大神”。

面试前，做有准备的人

天，很蓝。邓丽仪早早地起了床，洗漱好，麻利地换上前几天专门买的正装，整理领子、袖口，换上高跟鞋。她对着镜子比了一个胜利的V，露出了自信的微笑，感觉自己美美哒！

吃早餐时，她快速回顾了提前准备好的自我介绍。离面试还有一段时间，她选择出去走一走，同时放松心情。她认为，好的心态是成功的一半，可不能辜负了这难得的好天气。

这个工作机会是班主任在群里发布的，丽仪很感兴趣，抱着试一试的心态报名参加。和大家不同的是，她不仅发送了自己的中文简历，同时还附加了西班牙语版的个人简历、获奖证书等材料。收到面试通知后，她更像是开动了的马达，花了一天查阅百度、Wikipedia等，做到对赤道几内亚的国情了然于胸。另外，她还特地去拜访了学院的西语专业老师，第一时间向老师取经。

此刻的丽仪不仅做好了充分的准备，而且拥有良好的心态。即将到来的面试，让她感到兴奋和期待。面试前，她准备逛逛王府井，欣赏北京的风光。当她路过全聚德烤鸭时，心里暗暗下决心：“等我面试成功，就来吃你！”

面试中，做应变强的人

提前2小时，邓丽仪到达大使馆门口。候考时，她与工作人员亲切交谈起来。她主动了解大使馆的工作要求，拉近与工作人员的距离，尽快熟悉面试环境和调整心态。一位工作人员得知她的经历后，主动加了她的微信。

但走进完全陌生的面试空间，丽仪一开始还是有点紧张。面对严肃的面试官，她能清楚地听到自己的心跳声。不过，自我介绍还比较顺利，而流利的口语让面试官频频点头。

在提出第二个问题的间隙，邓丽仪深呼吸、调整坐姿，心中为自己加油鼓劲。她微笑着看着眼前的面试官，试图进行眼神交流，将他们当作自己的朋友。面试官似乎感受到了丽仪的真诚，和她聊起了当天的天气、心情，亲切询问她对北京的印象如何。

拉家常般地交流使丽仪放松了不少。面试官针对她的简历提了一些问题，对她参加的一些活动经历很感兴趣。邓丽仪将自己的想法一一诉说，落落大方。她回忆起自己在捷登国际旅游集团的工作经历，第一次去机场接待国际客人；接待墨西哥国际代表团，并教他们包饺子，带着他们游杭州；大三时去西班牙的塔拉戈纳为时一年的游学经历……

面试官听得津津有味，说：“小姑娘，你真有趣！”邓丽仪脸上的笑容更浓了，心中的大石头终于落地，看来这顿全聚德大餐是吃定了！

面试后，做主动的人

当天18点公布结果，可当丽仪查询成绩时，成绩栏却是空白。她感到非常意外，但她并没有因此放弃。她决定问一问工作人员具体的情况，至少可以了解自己的不足。

丽仪拨通了工作人员的电话。当她说出自己的名字之时，工作人员用亲切的语气说：“是你呀，我们内网早就公布啦，外网还没来得及发布，非常抱歉哦，我们十分期待将来和你一起工作！”

原来是虚惊一场。假如丽仪不主动联系，或许得到的就是不同的结果。她终于吃上了全聚德烤鸭，这滋味可比她期待的美味多了！好像她的这次面试为其增添了佐料。

就业，我先行

精打细算才会赢

寿菁菁，2012级美术学专业学生，现被杭州小学录用

要有自己的范。接受自己本来的相貌、身高，正视自己的优缺点，是塑造自己良好外在形象的第一步。只有了解自己的外在特质，才能适当地进行修饰，扬长避短。



艺术学院学生寿菁菁在小学课堂上公开课

之后要做的，是根据不同环境场合的要求，根据自己的年龄、身份，进行恰当的装扮。寿菁菁认为，虽然内在品质很重要，但是外在形象的塑造也是不容忽视的，这是一种礼仪，也是一种尊重。服装颜色以淡雅或同色系的搭配为宜。剪裁得体的西装套裙，色彩相宜的衬衫和半截裙使人显得自信、干练，给人一种“信得过”的印象。四年来，她苦练内功，并凭着自信干练的作风让大家“信得过”，这让她接连斩获中国美术奖、杭州青年美展一等奖、国家奖学金、省级优秀毕业生等荣誉。

为了更好地开展工作，融入社交，进入社会，除了选择有一定品位的着装，进行恰当的化妆也是非常必要的。同时，还要做好表情的管理，保持适当的微笑，以此来缩短应聘者与面试官之间的心理距离，为深入沟通创造温馨和谐的氛围。一个真正受欢迎的人，往往具有良好的性格，每当人们想起她的形象，就会想起她悦耳的声音、友善的表情、得体的衣着、大方的谈吐等。

潘闻，2012级日语专业学生，现被日本松下集团录用

机会属于有准备的人。潘闻觉得前期的准备工作是成功的必要基础。首先，工作不可能从天而降，这就需要时刻关注招聘信息。老师、校友、人才交流会

西语学院学生邓丽仪在赤道几内亚驻华大使馆接受入职教育



等都是获得信息不错的渠道，然后就可以对照自身，适当选择。当然，要学会充分利用互联网等资源，及时了解相关招聘信息。求职不是遍地撒网，必须目标明确，突出自己优势，还要对求职单位做深入的调查和研究。毕竟，对症下药才能投其所好。

一份出彩的简历可以大大提高获得面试的机会。制作简历，是一门学问。对于简历，一定要让自己“有料可写”。这就需要在大期间不断积累，提升自己。潘闻没有copy网上的模板，而是制作了一份属于自己的简历。先用精炼的语言逐条点出自己的优势，并把闪光点放在基本信息之前，然后把自己的奖项和实习证书的复印件附在内页，这吸引了HR的注意。另外，潘闻特别提醒我们要注意证件照的美观度，千万不能随便打印成黑白照来敷衍了事，以免白白丢掉了宝贵的印象分。

狭路相逢勇者胜

蒋一涵，2012级国际经济与贸易专业学生，现被建设银行录用

坚持就是胜利。在求职过程中，蒋一涵越挫越勇。其中，有个面试给她留下了深刻的印象。当时，办公室里有五位考官在面试她，这本就让人有些紧张。随后，她进行到一半的自我介绍被突然喊停。之后，一个又一个的问题接踵而至，完全不给足反应时间。她明显感受到了每个问题的压力，但依然保持着微笑，沉着应对。面试后，她感受到了自尊心和自信心的受挫。但是在细想后发现，这其实是在考验面试者的抗压能力，毕竟在真正的职场上有更棘手的问题。通过这次经历后，她在后面的面试里状态反而更加好了。所以说，很多时候只要再坚持下，挑战一下自己的极限，就能守得云开见月明了。

对于坚持，蒋一涵有着自己独特的见解。“坚持自己喜欢的才有可能把一件事做好，每个人都有适合自己的路和优势。”她不过是坚持做自己所喜欢的，并用它成就了自己。“每个人都有自己的优势，你所需要的就是把它用到正确的地方。”

潘丽霞，2012级涉外文秘专业学生，现被桐乡市交警大队录取

迎难而上才会赢。交警大队的文员工作，不仅要求应聘者通过相应的笔试和面试，还对于应聘者的身体素质有较高要求。笔试中有很多专业的交通知识，需要熟练掌握。因此，潘丽霞在备考时特别注意考试内容，把事业单位招聘相关书籍做了个遍，交通安全知识已经背得滚瓜烂熟。然而，体测中的800米是她的心头病。从小她就不擅长跑步，体育测试也仅仅是及格而已，恰巧最近重感冒，要想在高手如云的考中中脱颖而出，难度相当大。

逆袭就是这样开始了，假如潘丽霞没有逼着自己去前进，她想，这一天也不会这么快到来，或者说永远都不会到来，从坚持每天绕操场跑10圈的那一刻起，她就感谢自己作出的决定。人生就是这样，有追求才有进步！

心态决定一切

王心蔚，2012级教育学(小学教育方向)专业学生，现被杭州崇文实验学校录取

及时自我调整心态。心情与心态的波动变化会影响求职的成败。就业之路不可能一帆风顺，免不了会遇到一些挫折与困难。谈及求职过程中的心态问题，王心蔚淡然一笑：“求职过程中，能力最重要，但前提是要摆正心态。”同大多数求职者一样，王心蔚刚开始有点焦虑，常常怀疑自己。面试失败、经验不足、现实与理想的落差等让她伤神不已。“我就这样了吗？！”一天晚上，王心蔚在寝室一遍一遍地写着这几个字。突然，她看到了自己的全国小学教育专业儿童诗画比赛荣获一等奖证书。“放松，你行的！”她还记得决赛前夕，妈妈拍着她的肩膀鼓励她。“是的，我肯定行，只不过是我太紧张了……”王心蔚深呼吸一口气，感觉舒畅多了。

求职之路需要保持一颗不断向上的心，做好碰壁的准备。失败并不是不够优秀，也许只是不太适合罢了。要学会自我鼓励和调整，保持自信。不要随便否定自己，消极面对，被他人所动摇。而是按照自己的预期，一步一步地往前走。

诸葛艾琳，2012级英语师范专业学生，现被海南省国税局录用

给自己加油。作为英语专业的学生，诸葛艾琳在报考公务员时并不具备优势，反而可能还有难度。这个时候，就要坚持自己的想法，稳定自己的心态。她总结前几年的公务员考题，冷静地准备笔试和面试。行政职业能力测验，英文名Administrative Aptitude Test，是文科生害怕的考试科目。“行测考的是Aptitude(能力)，只要我摆正Attitude(态度)，就一定会成功的！”诸葛艾琳给自己打气。“天道酬勤，厚积薄发”是诸葛艾琳座右铭，每本书的扉页，她都写着这句话。因为，她深信勤奋者永远不会被亏待。

诸葛艾琳不止一切地地放弃，可是她还是咬紧牙关走进了考场。尽管她知道自己可能考得很不好，但必须去面对，因为这是一次成长必经的历练。在进考场

的那一秒，她在心里默念：“加油！”就是这两个字，让她迈进了海南国税局的大门。

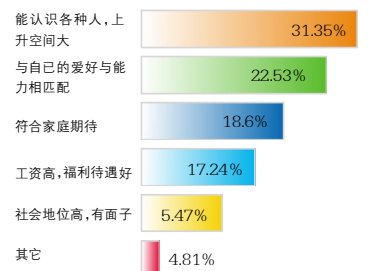
王莉，2012级，自主创立 Bigger 工作室

要有初生牛犊不怕虎的勇气。在自主创业前，她成功面试过一家外企。整个求职的过程中，王莉一直保持着良好的心态。她用沉稳自信的心态征服了面试官，甚至还和HR成为了好朋友。她强调对于刚走向社会的大学生而言，不能太看重物质而过分要求工资。要知道，没有多少工作经验的人就像一张白纸，并不稀罕，也不值钱，所以应该感恩拥有进入职场学习的机会。在预录取的实习期时，要学会尊重与敬畏自己的上司。

不要过分强调个性。职场中，团队利益高于一切，所以试着多做小事，迅速上手。就算是重复的劳动内容，也是非常具有价值的。王莉告诉记者，求职者不能急功近利，而是要放平心态，所有年轻时吃的苦，都是将来宝贵的经验。

浙外学子心目中的好工作

工作本无好坏高低之分，适合自己的才是最好的，但对于工作的选择偏好，会侧面反映了我们的价值取向。为了让更多人了解“好工作”的涵义，让更多的人去踏实且理性地面对自我的职业选择和职业规划，本报记者历时两周，跟踪调查了386名2016届毕业生，发现他们对于好工作的选择标准有了新的变化。调查显示，17.24%的同学首选“工资高，福利待遇好”，5.47%的同学认为“社会地位高，有面子”的职业是好职业，18.6%的同学则选择了“符合家庭期待”。可喜的是，选择“爱好与能力相匹配”和“上升空间大”的同学分别占22.53%和31.35%。从调查可以得出，我校学生的择业日趋合理，择业时，他们主要考虑的是工作对个人的职业发展的满足度以及与对自身能力和兴趣匹配度等。



就业，我有话说

面试时，不论是介绍学历还是工作经验，都要尽可能结合职位，使自己陈述的每一点都成为闪光点，不断向面试官传递一个信息：我是最适合这个职位的人选，我是贵公司的最佳选择。这些亮点会提升你的“前三分钟印象值”，帮助你获得该职位。
校就业指导中心 张彬慧老师

More and more graduates are trying to gain work experience in spare time to be more competitive, personally, I seize every chance to learn from teachers and classmates, in this way, my spoken English and ability of practice have been improved.

2012级英语5班 洪青
大学四年，一定要注重培养自己的课外兴趣，多参加一些大赛，这样不仅提升了自己的整体水平，而且在将来就业面试的时候也为自己增加成功的筹码。

2012级西班牙语1班 谢莹
我们应该慎重对待简历这个环节，结合自己的能力，寻找合适的工作，并积极去了解他们公司，投简历不在多，而在于精。

2012级日语1班 高竞阳
写自荐书时，尽量扬长避短，突出重点，简明扼要，措辞巧妙，精辟，以便引起HR的重视。

2012级对外汉语班 黄雨心
不管是私企还是外企，只要我们心中有理想，并坚持为之奋斗下去，我们终会找到满意的工作。

2012级工商管理班 苏楠
先就业，后择业。我们现在的择业价值观更接近现实，但这并不代表我们浮躁，功利。

2012级教育学3班 孙滢
工作无贵贱，适合自己的才是最好的，即使是从最基层的工作做起，努力工作，我们最终也能实现目标。2012级计算机科学与技术2班 肖天一
一个人的价值不能仅以职业的高低来评判，任何人都可以在他所选的工作岗位上贡献自己的价值。

2012级美术学3班 许轲嘉

(本报记者: 陈莹莹 叶雅雯 盛理峰 周迪 陈雨馨 摄影: 周诗晖)



G20 与浙外

志愿者 教志愿者

——记我校 G20 志愿者走进英语培训俱乐部

G20 峰会日益临近,杭城开始盛行“外语热”。我校学子充分发挥外语特长,积极助力于 G20。来自 2014 级小教专业的林诗雨和 2015 级小教专业的叶然,走进杭州市景华社区英语俱乐部,为社区 23 名志愿者学员开设起英语培训课。

课堂准备 I'm ready

景华社区英语俱乐部培训教师招募消息一公布,林诗雨和叶然就毫不犹豫地报名了。“做志愿者是一件有意义的事,既然与学习时间不冲突,为什么不去?”他俩常互相打趣到。

刚开始,由于不清楚学员的英语水平,两人专门跑到社区摸了个底。每节课前,他们会根据讲授内容查找大量的资料并制作了 PPT。“由于社区没有投影仪,我们就把完成的 PPT 交给社区负责人,委托他们将 PPT 截成图片,并放到电视机上放送。我们自己会把 PPT 制作成 word 文档,标注出重难点,并打印出来发放给学员们,方便他们学习和复习。”叶然向记者揭秘他们的准备过程。

叶然有自己的独门绝招,课前,她会将授课内容制成小卡片,并配上简笔画和中文注释,让学员一看就可以记住。“我们学员大都是老年人,记忆力不太好,我们需要把握好课堂。

简短、通俗、朗朗上口的用语很受学员欢迎,我们每次课都会提前准备几句。”

课堂讲授 I can do it

硕大的幕布上展示着英语教学幻灯片,林诗雨在讲台上细心讲解,身着志愿者红马甲的老人们在前排坐得满满当当……景华社区的小会议室,每周五下午总会“变身”成一个英语天地。

由于学员年龄偏大,理解能力、记忆能力较差。有时候 1 个简单的单词,需要反复地讲解 3 遍。“因为老人们的接受能力比较差,学习的很慢,发音也不准确,所以我们更换了一些原来准备的内容。我们开始采用一些小故事,让学员们能更轻松记忆。有些学员会在英语单词下面写小白字,感觉像是回到了我刚开始学英语的时候。”林诗雨笑着说。在教问路短语和“米饭”“面包”“牛奶”等各种食物的名称时,林诗雨先要读每个单词,解释每句话的重点,然后再和叶然一起走进老人们中间,一对一地听读纠正。

“叔叔阿姨们都学得很认真,叫我们‘小老师’。”上课前林诗雨会准备好幻灯片与讲义,用于展示教学内容。她说,一堂课下来,学员们总能把讲义标注得满满当当,回家后还会自觉复习。

授课体会 I enjoy it

家住景芳六区的张大伯,就对英语学习产生了浓厚的兴趣。原先张大伯的英语水平比较低,但接受了一学期的课程,张大伯已经可以进行简单的对话。最后一节培训课前,张大伯一看见前来上课的志愿者们,便积极的对志愿者们说:“Excuse me, When can we start?”进行了简短的对话之后,张大伯说:“OK, I will be waiting.”看到居民们这么热情,对学英语充满了期待,林诗雨和叶然更加有信心更加热情地投入到授课中。

“参加此次志愿者活动,不仅仅是走进了一个课堂,它让我接触到不同的人,认识到了自己的短板。我是学小教专业的,原以为英语课很简单,现在发现教老人和教小学生有很大的不同。同时,我还发现,课堂上老师要契合学生的学习能力,而不是一味地赶进度。这次活动很有挑战性,但我喜欢这种挑战自我感觉。”叶然感叹道。

“虽然培训实践活动辛苦,但我从中历练了自己,这些是我在大学课本上不能学来的。而且志愿者活动也是想当有意义的。对于我们每个人而言,为社会尽了自己的一份力量,同时丰富了生活体验,为自己也提供了学习的机会。”林诗雨告诉记者,这次的培训实践活动,更加坚定了她走教师道路的决心。

(本报记者 马阳佳)

廉政在身边

编者按:根据学校 2016 年党风廉政建设建设和反腐败宣传教育联席会议精神,要加大对校内廉政事迹的宣传报道力度,本报开辟了“廉政在身边”专栏,为您讲述我们身边的廉政故事……

廉洁从教,不仅是教师高尚人格的体现,而且对引导学生树立正确的价值观也有着重要意义。在浙外众多清正廉洁的优秀教师中,有一位典型代表——英文学院楼翎老师。他勤勤恳恳,将自己热情奉献给了学校演讲教学。在他的指导下,校美音演讲队成员水平突飞猛进,在各大赛事上频频取得佳绩。学院为了表彰他在指导学生方面的无私奉献以及取得的优异成绩,给予物质奖励,他却把奖金拿出来给学生们购买学习资料,与学生分享成功的果实。

勤于政,简于形。对于一个普通老师来说,勤政是最好的廉政体现。在担任校美音队指导老师七八年的时间里,楼翎老师坚持每周给学生上三次训练课,寒暑假带学生去省内各地市进行社会实践,这些都是他在保证正常课时之外的义务指导。任何同学遇到困难向他求救,他总能做到第一时间回复,即使是寒暑假期间也不例外。他给学生分享的音频空间常常在午夜时分还在更新,可是第二天又能精神饱满地来给学生上课,并且永远是第一个来到办公室。军校出身的楼翎老师,生活中依然保持着军人的简单个性,酷爱迷彩装。同事曾这样调侃他,“楼翎只有一套衣服,夏天是短款迷彩,秋天是长款迷彩,冬天是迷彩大衣。在人群中的分辨率特别高。”一个爱穿迷彩装的楼翎老师,在校园中独成一道亮丽的“风景”。

严于律己,不谋私。指导美音演讲队,楼翎老师从选拔开始,事必躬亲。对于每一届新生,他都会在一一段时间的考察后,选出具有语言天赋的学生加入到演讲队。但从不轻易拒绝任何一位普通同学的申请。也许有的人并不是那么突出,却有着加入演讲队的强烈意愿,楼翎老师会组织所有演讲队的成员一起进行考察,将选择决定权交到大家手中,从不自作主张。而针对他人课余时间兼职赚钱,生活富足,楼翎老师始终保持一颗淡定的心。他时常说:“我热爱自己的三尺讲台,能从事自己喜欢的工作便是幸运,不敢奢求过分的物质生活。”每年开学季,总会有学生从家里拿土特产以示感谢,楼翎老师淡然地说:“学习的提高就是对我最大的感谢,心意领了,东西坚决不收。”学生怀着无限地敬意,把东西拿了回去。

“捧着一颗心来,不带半根草去”。这是著名教育家陶行知一生献身于教育事业的真实写照,也是楼翎在浙外工作的心声。十多年风雨沧桑,楼翎老师依然心性不变。他始终站在教育这一块精神高地上,守望着自己的理想。

(本报记者 严瑾 谢慧慈)

爱穿迷彩装的楼翎老师



A Partner from the Other Side of the Pacific Ocean: Washburn University

By Baili Zhang

Washburn University (WU) is a co-educational, public institution of higher learning in Topeka, Kansas, United States. It offers undergraduate and graduate programs, as well as professional programs in law and business. Washburn has 550 faculty members, who teach more than 6,100 undergraduate students and nearly 800 graduate students. The university's assets include a \$152 million endowment.

Established in 2008, the partnership between WU and ZISU is one of the longest standing and most important relationships Washburn University has. Our partnership continues to strengthen and grow, as can be seen by recent campus visits from ZISU Deputy Director in the Division of International Exchanges and Cooperation, Mrs. May Tao and Baili Zhang. The steady exchange of faculty and students has greatly helped to internationalize our campuses and we look forward to our continued partnership into the 21st century.

Each year, we anticipate some of our best exchange students will come from ZISU as can be expected from the prestigious groups sent previously. From the many ZISU performers and participants in the Celebration of Culture, International Club and campus events, we can see that the ZISU students are eager and enthusiastic to get involved at WU. We have come to expect intelligent leaders and kind compassionate students coming from ZISU each year. The ZISU students have great attitudes, adjust quickly, can be relied on for event participation and are treasured by Washburn University. The students are also quick to

incorporate into multicultural groups on campus and make connections to diverse populations. In short, we truly cherish and are sincerely grateful for the ZISU exchange students at WU.

While many ZISU students have been most impressive in regards to performance at WU, the one that stands out the most and still lives in the memories of most people at WU is Fu Chenning, who won the English Speech Competition at WU in 2009. The English Speech Competition is open to all WU students, both international and domestic. Fu's rousing and thoughtful speech won first prize in the completion, even as a second language learner. It was a performance that, to this day, is fondly remembered and a point of pride for International Programs and an inspiration to our students in the Intensive English Program.

We believe that global internationalization will further bridge our two institutions. WU hopes to be able to receive and send students, faculty and staff at a consistent and sustainable pace well into the 21st century. It's not unrealistic to image our two institutions even collaborating in degree programs sometime in the future. The ZISU students have made a monumental difference internationalizing our campus and community and because of them a deeper understanding and appreciation for China and international affairs has occurred here. We hope to continue to send faculty to ZISU and increase our study abroad numbers to ZISU in the future. (Director of International Programs of Washburn University, USA)



苍穹下的浙外



在空中鸟瞰浙外,风景如画,大气磅礴。文三路校区,建筑古朴而庄严,将浙外的历史底蕴与办学特色巧妙结合。小和山校区焕然一新,正以美丽的姿态展现在广大师生面前。绿荫葱葱,是一个读书生活的理想家园。

(图文由校全媒体中心提供)



一片绿意掩映下,古朴的理科楼若隐若现。回望来路,我们心系家国,走得坚实有力。拾级而上,我们胸怀天下,探求恒久真理。曾记得?你在机房教我逻辑编程,我在实验室陪你探索未知……匆匆那年,是你的青春。

Accompanied by a shade of green, the simple Science Building turns partly hidden and partly visible. Looking back, Zisuers make room for a heart that is filled with

motherland, advancing steadily and powerfully. Moving on, we always consider it our responsibility to mind the world to seek imperishable truths. Do you remember? You once tutored me Logic Programming in the computer room, in return, I explored the unknown with you in the laboratory.... Aha! That's our youth.

图/雷涵喻 文/陈圆宇